

Hymn

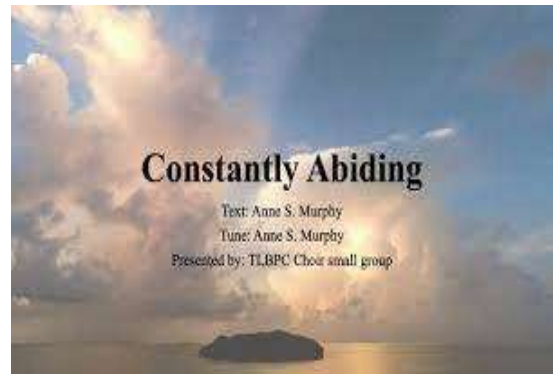
Constantly Abiding

Piano Sheet Music / Guitar Sheet Music

聖歌

有平安在我心

鋼琴樂譜 / 簡譜 / 吉他樂譜



風火網頁 Webpage: <https://www.feng-huo.ch/>

Date: February 17, 2023



有平安在我心

Constantly Abiding

Now the Lord of hope fill you with all joy and peace . . .

Mrs. C. H. Morris

— Romans 15:13

[Mrs. Will L. Murphy]

1 有平安在我心，非世界所能賜，這平安無
 2 當這甜美平安，充滿在我心中，普世似向
 3 主賜我這珍寶，藏在我心殿中，在世寄居

1. There's a peace in my heart that the world nev-er gave, A peace it can
2. *All the world seemed to sing of a Sav-ior and King, When peace sweetly*
3. This treas-ure, I have in a tem-ple of clay, While here on His

1 人能奪去；雖試煉與艱難，如雲四面環繞，
 2 我主歌頌；黑暗頓成光明，愁苦全失影踪，
 3 平安融融；將來榮耀大日，主必再來接我，

1. not take a - way; Tho' the tri-als of life may surround like a cloud,
2. *came to my heart; Troubles all fled a - way and my night turned to day,*
3. foot-stool I roam; But He's coming to take me some glo - ri - ous day,

1 我心裏永遠有這平安。永 遠在我
 2 萬福主耶穌何等光榮。 Con - - - stant-ly a-
 3 回到天上榮美父家中。 永遠在我心裏，
 Con-stant-ly a-bid - ing,

1. I've a peace that has come there to stay!
2. *Bless-ed Je - sus, how glorious Thou art!*
3. O - ver there to my heav - en - ly home!

187 有平安在我心 Constantly Abiding

1 2 | 3 2 1 | 5 - 3 5 | i 7 i | 6 - 6 | 5 4 3

1. 有平安在我心, 非世界能得到, 无人能够
2. 由主而来平安, 常充满了我心, 我要赞美
3. 主赐我这珍宝, 珍藏在我心中, 在世寄居

5 4 3 | 2 - - 2 - 1 2 | 3 2 1 | 5 - 3 5 | i 7 i

夺这平安: 虽试炼与艰难, 犹如乌云环绕,
我要欢唱: 黑暗顿成光明, 愁苦也无踪影,
遇事不惊: 将来荣耀大门, 主必再来接

6 6 6 | 5 3 i | 7 5 6 | 5 | 5 0 | 3

绕, 乃有喜乐平安在心中!
影, 信靠主耶稣就有平安! 永
我, 永远与主同住大家中! 永远在我

187 有平安在我心(续) Constantly Abiding

3 4 5 6 | 5 - 3 - | i - 5 i | 7 - - 0

远在我心里, 耶稣属我;
心里永远在我心里 耶稣属我 耶稣属我

4 - 4 5 6 7 | 6 - 4 - 7 - 6 4

永远在我心里, 无上快乐
永远在我心里 永远在我心里 无上快乐是

3 - - 0 | 5 - 3 4 5 6 | 5 - 3 - | i 7 2 i

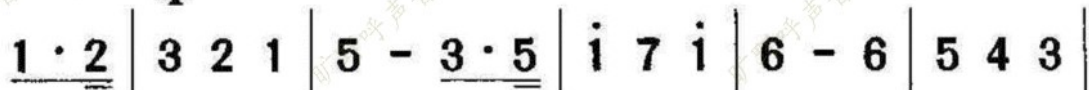
乐. 主总不把我撇下, 慈声对我
无上快乐 主总不把我撇下 把我撇下,

6 - - 0 | i i 7 6 | i - 5 - | 5 - 4 2 | 1 - - ||

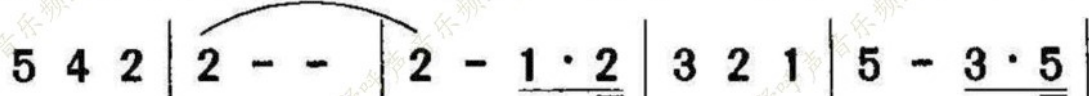
说: 我总不离开你, 耶稣属我.
对我说: 我总不离开你, 耶稣属我.

有平安在我心

1=D $\frac{3}{4}$



1. 有平安在我心，非世界所能赐，这平安无
2. 普世人当迎接，救主为他之王，这平安便
3. 主赐我此宝物，藏于我的心怀，藉它奔天

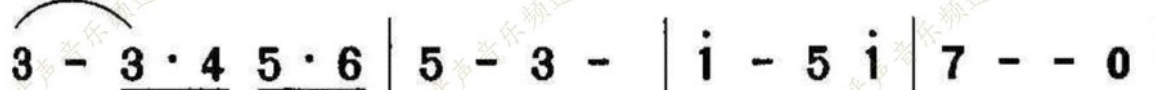


1. 人能夺去，
 2. 入他心中，
 3. 路在此间，
- 虽试验与艰难，如愁
诸愁云皆飞去，诸阴
荣耀大日主要来接

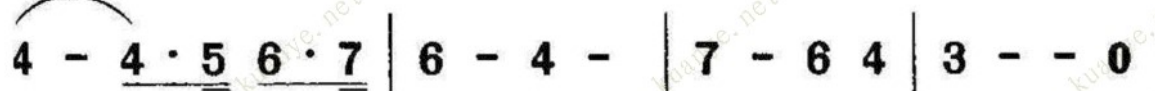


1. 云之绕环，我心里永远有这平安。
2. 沉变辉煌，皆因耶稣为万民之光。
3. 我离此间，到我父家里安居在天。

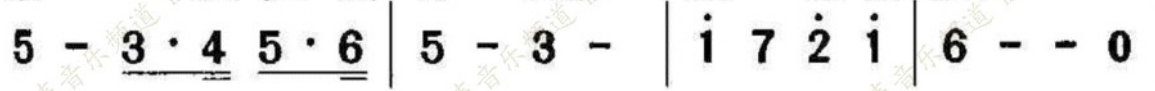
(副歌) 4/4



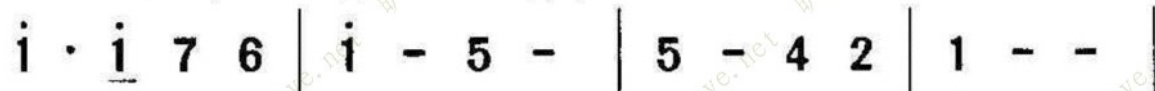
永 远 在 我 心 里， 耶 稣 我 主，



永 远 在 我 心 里， 无 限 快 乐！



主 云：总 不 撇 下 你， 慈 声 对 我 说：



我 总 不 撇 下 你， 因 你 属 我。

《有平安在我心》

词曲/Anne S.MURPHY

歌词：

有平安在我心，非世界所能赐，无人能够夺这平安；
虽试炼与艰难，有如愁云环绕，这平安却永在我心间！

当这甜美平安，充满在我心中，宛似普世向主欢颂；
黑暗顿成光明，愁苦顿失影踪，万福主耶稣何等光荣！

主赐我这珍宝，藏在我心殿中，在世寄居平安融融；
将来荣耀大日，主必再来接我，回到天上荣美父家中！

副歌：

永远在我心间，耶稣属我；永远在我心间，无上快乐；
主总不把我撇弃，慈声对我说：‘我总不离开你，’ 耶稣属我。

诗歌背景资料：

这首圣诗的词曲都是牟霏安在 1908 年所作。牟霏安 (Anne S. Murphy, 18xx -1942) 美国人，她丈夫牟威 Will L.Murphy, 在俄亥俄州经营陶瓷业，十分成功，经济宽裕。他们夫妇同心乐意以他们的钱财及地位来服事 神和帮助教会。

牟霏安是一位有天赋的音乐爱好者，也有优美的歌喉，而且是一位有名的演说家。她写这首圣诗是根据约翰福音 14:27 “我留下平安给你们；我将我的平安赐给你们。我所赐的，不像世人所赐的。你们心里不要忧愁，也不要胆怯。”

1928 年美国的经济不景气，百业凋零。他们的陶瓷业也因而关闭，不久牟威逝世。牟霏安失去了地上的财富和丈夫，但她仍从神那里得到平安，正如这首圣诗的首句“有平安在我心，非世界所能赐，无人能够夺这平安；”。神的应许安慰了她寂寞孤单的心灵，因为主曾说，“我总不撇下你，也不丢弃你。” 希伯来书 13:5。

歌谱

平安在我心歌

Anne S. Murphy

Anne S. Murphy

1. 2 | 3 2 1 | 5 - 3. 5 | i 7 i | 6 - 6 | 5 4 3 | 5 4 3 | 2 - - | 2 -

1. 有平安在我心，非世界所能赐，无人能夺去这平安；
 2. 当平安来我心，普世界都赞美，颂扬我救主大君王；
 3. 主赐宝贵平安，珍藏在我心殿，奔走天路在此世间；

1. 2 | 3 2 1 | 5 - 3. 5 | i 7 i | 6 - 6. 6 | 5 3 i | 7 5 6 | 5 - - | 5 - 0

虽试炼与艰难，犹如愁云环绕，我心里永远有这平安。
 诸愁苦皆飞去，阴沉将变辉煌，福哉，主耶稣荣耀真光。
 荣耀显现大日，主必再来接我，到我父家里安居在天。

(副歌)

3 - 3. 4 5. 6 | 5 - 3 - | i 5 i | 7 - 0

永远在我心里，耶稣属我！
 永远在我心里，永远在我心里，耶稣是属我，耶稣属我！

4 - 4. 5 6. 7 | 6 - 4 - | 7 - 6 4 | 3 - - 0

永远在我心里，无比快乐！
 永远在我心里，永远在我心里，无比的快乐，无比快乐！

5 - 3. 4 5. 6 | 5 - 3 - | i 7 2 i | 6 - - 0

主永远不撤下我，慈声对我说，
 主永不撤下，永不撤下我，对我说

i i 7 6 | i - 5 - | 5 - 4 2 | 1 - - || 1 - 1 - -

“我总不离开你” 耶稣属我！ (阿们)
 “不离开你” 耶稣耶稣属我！

有平安在我心

ANNE S. MURPHY
1942

Constantly Abiding

ANNE S. MURPHY

1 = ^bD 3/4 4/4

^{3/4} 1·2 | 3 2 1 | 5 - 3·5 | 1̇ 7 1̇ | 6 - 6 | 5 4 3 |
1·7 | 1 7 1 | 3 - 1·3 | 3 4 5 | 4 - 4 | 3 2 1 |

1. 有平安在我心, 非世界能得到, 无人能够
 2. 由主而来平安, 常充满于我心, 我要赞美
 3. 主赐我这珍宝, 珍藏在我心中, 在世寄居

3·5 | 5 5 3 | 1̇ - 5·5 | 5 5 1̇ | 1̇ - 1̇ | 1̇ 5 5 |
1·2 | 1 2 1 | 1 - 1·1 | 1 2 3 | 4 - 4 | 1 7 1 |

5 4 3 | 2 - - | 2 - 1·2 | 3 2 1 | 5 - 3·5 | 1̇ 7 1̇ |
 1 7 1 | 7 - - | 7 - 1·7 | 1 7 1 | 3 - 1·3 | 3 4 5 |

夺这平安; 虽试炼与艰难, 犹如乌云环
 我要欢唱; 黑暗顿成光明, 愁苦也无踪
 遇事不惊; 将来荣耀大日, 主必再来接

5 5 5 | 5 - - | 5 - 3·5 | 5 5 3 | 1̇ - 5·5 | 5 5 1̇ |
 3 2 1 | 5 - - | 5 - 1·2 | 1 2 1 | 1 - 1·1 | 1 2 3 |

6 - 6·6 | 5 3 1̇ | 7 5 6 | 5 - - | 5 - 0 || ^{4/4} 3 -
 4 - 4·4 | 3 1 3 | 2 7 1 | 7 - - | 7 - 0 || 1 -

绕, 乃有喜乐平安在心中!
 影, 信靠主耶稣就有平安! 永
 我, 永远与主同住天家中! 永远在我

1̇ - 1̇·1̇ | 1̇ 5 5 | 5 5 [#]4 | 5 - - | 5 - 0 || 5·5 5·5
 4 - 4·4 | 1 1 1 | 2 2 2 | 5 - - | 5 - 0 || 1·1 1·1

有平安在我心 (续)

Constantly Abiding

3·4 5·6 | 5 - 3 - | i - 5 i | 7 - - 0 |

1·2 3·4 | 3 - 1 - | 3 3·3 3 5 | 4 4·4 4 0 |

远在我 心 里, 耶 稣 属 我;
心 里 永 远 在 我 心 里 耶 稣 永 属 我 耶 稣 属 我

5 i | i·i i·i 5 5 | 5 5·5 i i | 2 2·2 2 0 |

1 1 | 1·1 1·1 1 1 | 1 1·1 1 3 | 5 5·5 5 0 |

4 - 4·5 6·7 | 6 - 4 - | 7 - 6 4 |

2 - 2·3 4·5 | 4 - 2 - | 4 - 4 2 |

永 远 在 我 心 里, 无 上 快
永 远 在 我 心 里 永 远 在 我 心 里 无 上 快 乐 是

7·7 7·7 7 7 | 7·7 7·7 7 7 | 5 5·5 7 5 |

5·5 5·5 5 5 | 5·5 5·5 5 5 | 5 5·5 5 5 |

3 - - 0 | 5 - 3·4 5·6 | 5 - 3 - | i 7 2 i |

1 - - 0 | 3 - 1·2 3·4 | 3 - 1 - | 3 3 3 5 |

乐. 主 总 不 把 我 撇 下, 慈 声 对 我
无 上 快 乐 主 总 不 把 我 撇 下 把 我 撇 下,

5 5·5 5 0 | i i·i 5 i | i·i i·i 5 5 | 5 5 5 i |

1 1·1 1 0 | 1 1·1 1 1 | 1·1 1·1 1 1 | 1 1 1 3 |

6 - - 0 | i · i 7 6 | i - 5 - | 5 - 4 2 | 1 - - ||

4 - - 0 | 6 · 6 5 4 | 5 4 3 3 | 3 3 2 7·7 | 1 - - ||

说: 我 总 不 离 开 你. 耶 稣 属 我.
对 我 说: 我 总 不 离 开 你. 耶 稣, 耶 稣 属 我.

i i i 0 | i · i i i | 1 5 1 1 | i i 7 5·4 | 3 - - ||

4 4 4 0 | 4 · 4 4 4 | 3 2 1 1 | 5 5 5 5·5 | 1 - - ||

平安在我心歌

Anne S. Murphy

Anne S. Murphy

D A D G D A

1. 2 | 3 2 1 | 5 - 3. 5 | i 7 i | 6 - 6 | 5 4 3 | 5 4 3 | 2 - - | 2 - |

1. 有平安在我心，非世界所能赐，无人能夺去这平安；
2. 当平安来我心，普世界都赞美，颂扬我救主大君王；
3. 主赐宝贵平安，珍藏在我心殿，奔走天路在此世间；

D A D G D A E7 A7

1. 2 | 3 2 1 | 5 - 3. 5 | i 7 i | 6 - 6. 6 | 5 3 i | 7 5 6 | 5 - - | 5 - 0 |

虽试炼与艰难，犹如愁云环绕，我心里永远有这平安。
诸愁苦皆飞去，阴沉将变辉煌，福哉，主耶稣荣耀真光。
荣耀显现大日，主必再来接我，到我父家里安居在天。

(副歌)

D A

3 - 3. 4 5. 6 | 5 - 3 - | i 5 i | 7 - - 0 |

永远在我心里，耶稣属我！
永远在我心里，永远在我心里，耶稣是属我，耶稣属我！

D

4 - 4. 5 6. 7 | 6 - 4 - | 7 - 6 4 | 3 - - 0 |

永远在我心里，无比快乐！
永远在我心里，永远在我心里，无比的快乐，无比快乐！

G

5 - 3. 4 5. 6 | 5 - 3 - | i 7 2 i | 6 - - 0 |

主永远不撇下我，慈声对我说，
主永不撇下，永远不撇下我，对我说。

D A7 D G D

i . i 7 6 | i - 5 - | 5 - 4 2 | 1 - - || 1 - 1 - ||

“我总不离开你。”耶稣属我！（阿们）
“不离开你。”耶稣耶稣属我！

Constantly Abiding

1 There's a peace in my heart that the world nev-er
 2 All the world seemed to sing of a Sav-iour and
 3 This treas-ure I have in a tem-ple of

gave, A peace it can-not take a-way;
 King, When peace sweet-ly came to my heart;
 clay, While here on His foot-stool I roam;

Tho' the tri-als of life may sur-round like a
 Troubles all fled a-way and my night turned to
 But He's com-ing to take me some glo-ri-ous

cloud, I've a peace that has come there to
 day, Bless-ed Je-sus, how glo-ri-ous Thou
 day, O-ver there to my heav-en-ly

stay!
 ard! Home! Con-stant-ly a
 Home! Con-stant-ly a-bid-ing,

bid-ing, Je-sus is
 con-stant-ly a-bid-ing, Je-sus is mine, yes,

mine; Con-stant-ly a-
 Je-sus is mine, Con-stant-ly a-bid-ing,

bid-ing, rap-ture di-vine;
 constantly abid-ing, rapture divine, O rapture divine;

He nev-er leaves me lone-ly,
 He nev-er leaves me, nev-er leaves me lone-ly,

whis-pers, O so kind: "I will nev-er
 whis-pers, whis-pers O so kind:

leave thee," Je-sus is mine.
 nev-er leaves thee," Je-sus, Je-sus is mine.

Constantly Abiding

MRS. WILL L. MURPHY

MRS. WILL L. MURPHY

1. There's a peace in my heart that the world nev-er gave, A peace it can
 2. All the world seemed to sing of a Sav-ior and King, When peace sweetly
 3. This treas-ure I have in a tem-ple of clay, While here on His

not take a - way; Tho' the tri-als of life may surround like a cloud,
 came to my heart; Troubles all fled a - way and my night turned to day,
 foot-stool I roam; But He's coming to take me some glo - ri - ous day,

CHORUS

I've a peace that has come there to stay!
 Bless-ed Je - sus, how glorious Thou art! Con - - - stant-ly a -
 O - ver there to my heav-en-ly home! Con-stant-ly a-bid - ing,

bid - - - ing, Je - - - sus is mine;.....
 con-stant-ly a - bid - ing, Je - sus is mine, yes, Je - sus is mine;

Con - - - stant-ly a - bid - - - ing, rap - - - ture di-
 Con-stant-ly a - bid - ing, con-stant-ly a - bid-ing, rap-ture di-vine, O

vine; He nev-er leaves me lone - - - ly, whis-pers,
 rap-ture di-vine; He nev-er leaves me, nev-er leaves me lone - ly, whis-pers,

O, so kind:— "I will nev-er leave thee," Je - sus is mine.
 whis-pers, O so kind:— nev-er leave thee," Je-sus, Je - sus is mine.

Constantly Abiding

I will never leave thee, nor forsake thee. Heb. 13:5

ANNE S. MURPHY

ANNE S. MURPHY

1. There's a peace in my heart that the world nev - er gave, A peace it can
2. All the world seemed to sing of a Sav - ior and King, When peace sweetly
3. This treas - ure I have in a tem - ple of clay, While here on His

not take a - way; Tho' the tri - als of life may sur - round like a cloud,
came to my heart; Troub - les all fled a - way and my night turned to day,
foot - stool I roam: But He's com - ing to take me some glo - ri - ous day,

Refrain
I've a peace that has come there to stay! Con - stant - ly a -
Bless - ed Je - sus, how glorious Thou art! Con - stant - ly a - bid - ing,
O - ver there to my heav - en - ly home!

bid - ing, Je - sus is mine;
con - stant - ly a - bid - ing, Je - sus is mine, yes, Je - sus is mine;

Con - stant - ly a - bid - ing, rap - ture di -
Con - stant - ly a - bid - ing, con - stant - ly a - bid - ing, rap - ture di - vine, O

vine; He nev - er leaves me lone - ly, whis - pers,
rap - ture di - vine; He nev - er leaves me, nev - er leaves me lone - ly, whis - pers,

O so kind: "I will nev - er leave thee," Je - sus is mine.
whis - pers, O so kind: nev - er leave thee, Je - sus, Je - sus is mine.

Constantly Abiding

from www.traditionalmusic.co.uk

There's a peace in my heart that the world never gave,
A peace it cannot take away;
Though the trials of life may surround like a cloud,
I've a peace that has come here to stay!

Chorus

Constantly abiding, Jesus is mine;
Constantly abiding, rapture divine;
He never leaves me lonely, whispers, O so kind:
"I will never leave thee," Jesus is mine.

All the world seemed to sing of a Savior and King,
When peace sweetly came to my heart;
Troubles all fled away and my night turned to day,
Blessed Jesus, how glorious Thou art!

Chorus

Constantly abiding, Jesus is mine;
Constantly abiding, rapture divine;
He never leaves me lonely, whispers, O so kind:
"I will never leave thee," Jesus is mine.

This treasure I have in a temple of clay,
While here on His footstool I roam;
But He's coming to take me some glorious day,
Over there to my heavenly home!

Chorus

Constantly abiding, Jesus is mine;
Constantly abiding, rapture divine;
He never leaves me lonely, whispers, O so kind:
"I will never leave thee," Jesus is mine.

Constantly Abiding

D G
There's a peace in my heart that the world never gave,
D A7
A peace it cannot take away;
D G
Though the trials of life may surround like a cloud,
D A E7 A
I've a peace that has come here to stay!

Chorus

D A
Constantly abiding, Jesus is mine;
A AY D
Constantly abiding, rapture divine;
D G
He never leaves me lonely, whispers, O so kind:
D G A7 D
"I will never leave thee," Jesus is mine.

All the world seemed to sing of a Savior and King,
When peace sweetly came to my heart;
Troubles all fled away and my night turned to day,
Blessed Jesus, how glorious Thou art!

Chorus

This treasure I have in a temple of clay,
While here on His footstool I roam;
But He's coming to take me some glorious day,
Over there to my heavenly home!

Chorus